

# ***DYNAPAC ROULEAUX TANDEMS ET MIXTES POUR LES ENROBÉS***



Dynapac CC800, CC900, CC900S, CC1000  
CC1100, CC1200, CC1300  
CC1100C, CC1200C, CC1300C

*Atlas Copco*



***DYNAPAC EST LE FABRICANT*** de matériels de compactage et de construction routière le plus spécialisé et expérimenté au monde. Notre savoir-faire a donné naissance à de nombreuses innovations fructueuses. En d'autres termes, nous connaissons ce secteur et nous sommes en mesure de transformer des idées innovantes en solutions rentables et en machines fiables.

## **CONSTRUIRE SUR L'EXPÉRIENCE**

C'est ce qui fait la force de Dynapac en termes de rentabilité globale et de coût du cycle de vie. Dans notre organisation simple aux objectifs ciblés, les chemins qui relient le développement, la production et notre réseau de service mondial sont extrêmement courts et directs. Vous bénéficiez d'une qualité permanente dans nos produits, notre maintenance, notre service et nos performances globales.

Dans cette brochure, nous présentons les principales caractéristiques de nos petits rouleaux tandems vibrants - une gamme de rouleaux extrêmement efficaces qui amélioreront la rentabilité de votre projet et consolideront votre réputation de partenaire professionnel fiable.

Bienvenue dans le monde Dynapac !



# LES TRAVAUX DE COMPACTAGE DE PETITE ENVERGURE

**LA GAMME DES PETITS** rouleaux tandems Dynapac pour les enrobés – les CC800, CC900 et CC1000 – est principalement utilisée pour les petits travaux de compactage tels que les trottoirs, les pistes cyclables, les routes étroites et petites aires de stationnement – des endroits qui nécessitent le compactage mais qui sont difficiles d'accès pour les grands rouleaux. Ces petits rouleaux tandems ont un poids en ordre de marche d'environ 1,6 tonne et des largeurs de travail de 800, 900 et 1000 mm.

## UN TRAVAIL ACCOMPLI, DANS LES DÉL

### FAIBLE NIVEAU SONORE ET GRANDE PUISSANCE

Puissant tout en étant silencieux, le moteur Diesel Kubota 3 cylindres à refroidissement par eau délivre 18,1 kW (24,3 ch). Le grand diamètre des cylindres et les moteurs d'entraînement couplés en série assurent une maniabilité et une aptitude en pente excellentes. La translation et la vibration sont en équipement standard sur les deux cylindres. En option, il est possible d'arrêter la vibration sur le cylindre avant ou arrière.

### CONÇUS POUR DE LONGS FONCTIONNEMENTS

Tous ces rouleaux sont équipés d'une rampe et de buses d'arrosage innovantes, des équipements autodrainants pour réduire les risques d'obturation par le gel.

Un réservoir d'eau de 110 litres garantit une longue durée de fonctionnement entre chaque plein qui peut être prolongée au moyen d'un temporisateur d'arrosage proposé en option. La pompe à eau puissante est

du même modèle que celle qui équipe les machines plus lourdes de notre gamme.

### UNE UTILISATION FACILE

Une plate-forme spacieuse et suspendue, et un marche-pied placé de façon ergonomique facilitent à l'extrême l'utilisation de ces machines. Elles sont équipées en standard d'un tableau de bord moderne et très lisible, d'un panneau d'avertissement et d'une jauge de niveau de carburant.

### FACILITÉ DE TRANSPORT

Pour transporter facilement le rouleau entre les différents chantiers, ces machines sont équipées d'un anneau central de levage robuste qui permet le chargement rapide et facile de l'engin. Un ROPS repliable (en option), réduit la hauteur pour le transport.

### UN ENTRETIEN MINIMAL

Les intervalles d'entretien prolongés permettent de réduire au minimum les coûts de maintenance. Ces machines sont désormais équipées d'un pivot et d'un vérin de direction sans entretien. Les quelques points d'entretien restants sont facilement accessibles.



### DYNAPAC CC900S

La version "monobras" Dynapac CC900S a le cylindre avant totalement arasant du côté droit et le cylindre arrière décalé de 60 mm, ce qui permet de compacter au ras des murs.

# DYNAPAC CC800 CC900 CC900S CC1000

**“L'expérience est la base de l'excellence. Dynapac vous aidera toujours à atteindre la perfection.**

## **AIS ET LE BUDGET PRÉVUS**

*Moteur Diesel 3 cylindres à refroidissement par eau, puissant et silencieux*

*Anneau de levage central*

*ROPS repliable en option*

*Plate-forme de l'opérateur spacieuse*

*Freins à sécurité intégrée*

*Marchepied ergonomique*

*Maniabilité et aptitude en pente excellentes grâce aux moteurs d'entraînement couplés en série*

*Pivot et vérin de direction sans entretien*

## UN TRAVAIL ACCOMPLI, DANS LES DÉLAIS ET LE BUDGET PRÉVUS



Tableau de bord facilement lisible avec jauge de carburant. Très faible niveau de vibration sur la plate-forme de l'opérateur.



Cylindres de grand diamètre pour faciliter le compactage, même sur les enrobés instables. Cylindre épais pour prolonger la durée de vie.



Système d'arrosage pressurisé alimenté par une pompe de haute capacité avec rampes et buses d'arrosage auto-drainantes.



Direction articulée avec pivot de direction et cylindre d'articulation centrale sans entretien pour réduire la maintenance.



Point de levage central robuste permettant un chargement rapide et facile.



Plate-forme de conduite suspendue et spacieuse, siège confort et deux leviers de translation procurent un confort total au conducteur.

## EQUIPEMENT STANDARD ET OPTIONS



### ROULEAUX DYNAPAC CC800, CC900, CC900S ET CC1000

#### EQUIPEMENT

Sécurité de recul  
Certification CE  
Siège confortable  
Porte-gobelet  
Arceau de sécurité repliable  
avec ceinture de sécurité  
Gyrophare  
Temporisateur d'arrosage  
Coupure de la vibration sur  
un cylindre  
Eclairage chantier

#### OPTIONS

Double commande de translation  
Gyrophare (allumage recommandé)  
Racloirs sur ressorts  
Eclairage routier

#### OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES

Ceinture de sécurité 3 points  
Huile hydraulique biodégradable  
Autocollant emplacement des risques  
(GOST)  
Extincteur  
Protection auditive  
Rétroviseur arrière  
Kits entretien 50/500/1000 heures  
Feux de direction latéraux (matériel  
équipé de l'éclairage routier )  
Signalisation véhicule lent (SMV)  
Peinture client (une ou deux couleurs)  
Outillage  
Bouchon de réservoir carburant ver-  
rouillable



# TAILLÉE POUR LA VILLE : NOUVELLE GAMME DE ROULEAUX TANDEMS COMPACTS

**LES ROULEAUX TANDEMS** compacts articulés de la nouvelle gamme Dynapac CC1100, 1200 et 1300 sont conçus pour les chantiers urbains, là où la taille et le niveau sonore comptent le plus. La nouvelle gamme a un poids compris entre 2400 kg et 3900 kg. Les modèles sont disponibles en deux versions : tandem (deux cylindres vibrants) et mixte (un cylindre vibrant et quatre roues arrière équipées de pneumatiques lisses). Tous les modèles bénéficient d'une conception améliorée et d'un nouveau moteur, plus silencieux que jamais. Dynapac a créé cette gamme en se souciant à la fois du bien être de l'opérateur et de la qualité des chaussées.

## FAIBLE NIVEAU SONORE ET GRANDE PUISSANCE

### AU TRAVAIL

Les rouleaux tandems sont équipés de la vibration et d'un système d'entraînement sur les deux cylindres. Leurs cylindres de grand diamètre les rendent particulièrement efficaces sur les enrobés instables.

Le rapport entre diamètre du cylindre et charge linéaire statique minimise les risques de fissures. Cette gamme de rouleaux convient parfaitement pour les travaux en zone urbaine et sur les routes. Le CC1300 peut en outre compacter les sous-couches et les couches de base, et il est capable de suivre un petit finisseur.

### AUX COMMANDES

Le siège déportable et les doubles commandes (en option) procurent une meilleure visibilité, ce qui a un impact positif sur les résultats de compactage. Cela est vrai même lorsque l'on travaille à proximité de trottoirs hauts grâce à un dégagement ample sur les côtés.

La gamme offre un nouveau tableau de bord, des niveaux de bruit et de vibration moindres afin de réduire la fatigue de l'opérateur. Le centre de gravité très bas assure la stabilité et des poignées et marchepieds robustes permettent de monter et descendre sans danger.

La sécurité de siège évite tout démarrage accidentel du moteur. Il y a un serrage automatique des freins en cas d'arrêt du moteur ou d'avarie dans les circuits hydrauliques et électriques de freinage.

### FACILITÉ D'ENTRETIEN

Le système d'arrosage comprend trois étages de filtration afin d'éviter tout colmatage. L'ensemble du circuit peut être vidé sans aucun outil spécial. Les filtres d'huile hydraulique, moteur et de gazole sont d'un accès facile.

Comme toujours, Dynapac ne développe pas de nouvelles machines isolées. Cette nouvelle famille de rouleaux complète possède de nombreux éléments communs. Cela permet non seulement d'assurer une bonne disponibilité des pièces à présent et pour l'avenir, mais indique également que ces modèles seront proposés pendant de nombreuses années, soulignant encore davantage la valeur élevée du matériel Dynapac d'occasion.

### PRODUCTIVITÉ DURABLE

Dynapac conçoit et fabrique des produits avec le respect du développement durable : de plus faibles coûts d'exploitation et un équipement durable et de qualité qui crée des résultats de grande qualité pour les entreprises qui utilisent nos produits. Cette gamme de petits rouleaux tandem articulés pour les enrobés ne fait pas exception.

La nouvelle gamme est entraînée par un moteur Diesel Kubota à refroidissement par eau. Les modèles CC1100 et CC1200 ont une puissance de 26 kW. Le modèle CC1300 quant à lui a une puissance de 33 kW. Il est important de signaler, en particulier pour les travaux de nuit, le très faible niveau de bruit, élément positif aussi bien pour l'opérateur que pour la ville tout autour.

Tous les modèles ont un nouveau système électrique avec un boîtier de contrôle électronique. Ce boîtier (ECU) contrôle toutes les fonctions électriques vitales de la machine et rend le système électrique encore plus fiable.

Les longs intervalles d'entretien sont synonymes d'économie d'entretien. Les réservoirs d'eau anticorrosion et anti-chocs sont en plastique recyclable (polyéthylène).

En option, les machines peuvent être équipées d'huile hydraulique bio-dégradable.

# DYNAPAC CC1100 CC1200 CC1300

## Tous les modèles sont disponibles en version mixte

Les versions mixtes réduisent le risque de marquage des enrobés en cas de virages serrés. Les roues sont entraînées par paire.



Les filtres d'huile hydraulique, d'huile moteur et de gazole sont faciles à changer. Les longs intervalles d'entretien diminuent les arrêts.

Réservoir d'eau anti-corrosion et anti-chocs en matériau recyclable. Large ouverture pour le remplissage.

Moteur à refroidissement par eau silencieux.

Sécurité de siège : l'opérateur doit être assis pour démarrer le moteur.

Nouveau levier de translation.

Buses anti-colmatage. Triple étage de filtration pour une eau toujours propre.

Rampes et buses auto-drainantes. Aucun outil spécial requis.

Serrage automatique des freins en cas d'arrêt moteur ou d'avarie dans les circuits hydrauliques et électriques de freinage.



## L'ATTENTION AU DÉTAIL - L'ESSENCE DE LA PERFECTION



Moteur Diesel Kubota silencieux et puissant, à refroidissement par eau. Le large capot facile à ouvrir contribue à faciliter l'accès aux points d'entretien.



Réservoir d'eau avec orifice de grand diamètre afin de faciliter le remplissage.



Système d'arrosage pressurisé alimenté par une pompe de haute capacité avec rampes et buses d'arrosage auto-drainantes.



Tous les rouleaux sont équipés de freins auto-serrants sur les cylindres (ou sur le cylindre et les roues). Les freins se serrent automatiquement en cas de défaillance du moteur, du système hydraulique ou du circuit électrique.



Rambardes robustes et marchepieds ergonomiques pour un accès en toute sécurité.



La garde au sol latérale élevée facilite le compactage au ras des bordures même hautes, ce qui rend plus facile l'utilisation du matériel dans les espaces exigus. Excellente visibilité sur le bord des cylindres pour une conduite plus facile et de meilleurs résultats

# EQUIPEMENT STANDARD ET OPTIONS



## ROULEAUX DYNAPAC CC1100, CC1200, CC1300 ET VERSIONS MIXTES

### EQUIPEMENT

Sécurité de recul  
Arrêt d'urgence  
Certification CE  
Accoudoirs pour le siège  
Arceau de sécurité repliable  
avec ceinture de sécurité  
Gyrophare  
Temporisateur d'arrosage  
Siège confortable et déportable  
Coupure de la vibration sur un cylindre  
Eclairage chantier

### OPTIONS

Eclairage routier  
Double commande de translation  
Double fréquence  
Diviseur de débit  
Racloirs sur ressorts  
Gyrophare (allumage recommandé)

### OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES :

Ceinture de sécurité 3 points  
Huile hydraulique biodégradable  
Autocollant emplacement des risques  
(GOST)  
Extincteur  
Repose-pied  
Protection auditive  
Plaque d'immatriculation avec éclairage  
Rétroviseur arrière  
Kits entretien 50/500/1000 heures  
Feux de direction latéraux  
(matériel équipé de l'éclairage routier)  
Signalisation véhicule lent (SMV)  
Peinture client (une ou deux couleurs)  
Outillage  
Bouchon de réservoir carburant  
verrouillable



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	CC800	CC900	CC900S	CC1000	CC1100	CC1200	CC1300
<b>CYLINDRE</b>							
Largeur, mm	800	900	900	1000	1070	1200	1300
<b>POIDS</b>							
Poids max. en ordre de marche, kg	1,665	1,665	1,705	1,750	2,460	2,710	4,030
Poids en ordre de marche (avec ROPS), kg	1,575	1,600	1,660	1,685	2,350	2,600	3,900
Poids sur le cylindre (AV/ AR), kg	740 / 835	750 / 850	800 / 860	790 / 895	1,130 / 1,220	1,260 / 1,340	1,900 / 2,000
<b>CONDUITE</b>							
Vitesse de travail	0-9	0-9	0-9	0-9	0-10	0-10	0-10
Oscillation (AV/ AR) °	±13	±13	±13	±13	±10	±10	±10
Aptitude en pente théorique %	40 %	40 %	50 %	40 %	49 %	43 %	37 %
<b>CARACTÉRISTIQUES DE COMPACTAGE</b>							
Classification SETRA/ LCPC	Pv2	Pv2	Pv2	Pv2	Pv3	Pv3	Pv4/VT0
Force centrifuge, kN	17	17	17	17	28	32.5	33
Amplitude nominale, mm	0.4	0.4	0.35	0.33	0.5	0.5	0.5
Charge linéaire statique (AV/ AR), kg/ cm	9.3 / 10.4	8.3 / 9.4	8.8 / 9.5	7.9 / 8.9	10.6 / 11.4	10.5 / 11.2	14.6 / 15.4
Fréquence de vibration, Hz	70	70	70	70	63	63	52
Capacité du réservoir d'eau, l	110	110	110	110	160	160	200
<b>MOTEUR</b>							
Marque/ Modèle	Kubota D1105-E4B	Kubota D1105-E4B	Kubota D1105-E4B	Kubota D1105-E4B	Kubota D1703-M	Kubota D1703-M	Kubota V2203-M
Puissance, SAE J1995	@ 2 800	@ 2 800	@ 2 800	@ 2 800	@ 2 400	@ 2 400	@ 2 600
tr/ mn	18 / 24	18 / 24	18 / 24	18 / 24	26 / 35	26 / 35	33 / 44
Capacité du réservoir de carburant 23 l	23	23	23	23	50	50	50

	CC1100C	CC1200C	CC1300C
<b>Cylindre</b>			
Largeur, mm	1070	1200	1300
<b>Poids</b>			
Poids max. en ordre de marche, kg	2,440	2,570	3,900
Poids en ordre de marche (avec ROPS), kg	2,300	2,430	3,750
Poids sur le cylindre (AV/ AR), kg	1,130 / 1,170	1,260 / 1,170	1,930 / 1,820
<b>Conduite</b>			
Vitesse de travail	0-9,5	0-9,5	0-10
Oscillation (AV/ AR) °	±10	±10	±10
Aptitude en pente théorique %	68 %	63 %	37 %
<b>Caractéristiques de compactage</b>			
Classification SETRA/ LCPC	Pv3	Pv3	Pv4/ VX0
Force centrifuge, kN	28	32.5	33
Amplitude nominale, mm	0.5	0.5	0.5
Charge linéaire statique (AV/ AR), kg/ cm	10.6 / 11.3	10.5 / 11.2	14.8 / 14
Fréquence de vibration, Hz	63	63	52
Capacité du réservoir d'eau, l	160	160	200
<b>Moteur</b>			
Marque/ Modèle	Kubota D1703-M	Kubota D1703-M	Kubota V2203-M
Puissance, SAE J1995	@ 2 400	@ 2 400	@ 2 600
tr/ mn	26 / 35	26 / 35	33 / 44
Capacité du réservoir de carburant 23 l	50	50	50

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

Translation 1 pompe à pistons axiaux à débit variable avec asservissement.  
 2 moteurs à pistons radiaux à débit constant.  
 Vibration 1 pompe et 1 moteur à engrenages à débit constant.  
 Direction 1 pompe à engrenages.  
 Frein de service Hydrostatique commandé par le levier de translation.  
 Freins de secours Multidisques auto-serrants sur chaque cylindre (version tandem), et sur le cylindre et les roues (version mixte).

## POUR UNE PRODUCTIVITE RESPONSABLE

Nous assumons nos responsabilités à l'égard de nos clients, de l'environnement et des personnes qui nous entourent. Et pour nous, la performance doit être durable. C'est ce que nous appelons la Productivité Responsable.

**Dynapac Compaction Equipment AB**

Box 504, SE 371 23 Karlskrona, Sweden

Phone: +46 455 30 60 00 - Fax: +46 455 30 60 30 [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

**Atlas Copco**